

MANUEL D'UTILISATION

Mini-refroidisseur de l'onduleur

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'unité et conservez-le précieusement pour consultation ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

1
Consignes de sécurité 1
Informations et caractéristiques techniques 2
Généralités 3
Instructions de fonctionnement 6
Résolution des erreurs 20

- Ce manuel offre une description détaillée des précautions auxquelles vous devez prêter attention au cours du fonctionnement.
- Afin de garantir un fonctionnement correct de la commande filaire, veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'unité.
- Pour consultation ultérieure, conservez ce manuel après l'avoir lu.

1. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Veuillez assigner l'installation de l'appareil au distributeur ou à des professionnels.
- Une installation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- N'installez pas l'unité dans un endroit vulnérable aux fuites de gaz inflammables. Après une fuite de gaz inflammables aux alentours de la commande filaire, un incendie peut se produire.
- N'intervenez pas avec les mains mouillées et évitez l'entrée d'eau à l'intérieur de la commande filaire. Sinon, la durée de vie de l'appareil s'en voit réduite.

2. Informations et caractéristiques techniques

2.1 Informations techniques

- 1) Tension d'entrée : 10 VAC.
- 2) Température ambiante de fonctionnement de la commande filaire : -10 °C~+43 °C
- 3) Humidité relative de fonctionnement de la commande filaire : 40 %~90 %.

2.2 Caractéristiques

- 1) Fonctionnement par touches tactiles.
- 2) L'écran LCD affiche les paramètres de fonctionnement.
- 3) Temporisateur multiple.
- 4) Horloge en temps réel (durée de vie de la pile : 5~8 ans).

3. Vue d'ensemble



- 1. Icône de fonctionnement
- 2. Zone du mode
- 3. Température de réglage
- 4. Temporisation On/Off
- 5. Icône de fonction
- 6. Numéro d'unité

- 7. Indication du niveau
 - d'eau (réservé)
- 8. Horloge
- 9. Temp. d'eau
- 10. Touche ON/OFF
- 11. Touche Gauche/Droite

- 12. Touche OK
- 13. Touche Function (Fonction)
- 14. Touche Add/Reduce (Augmenter/Réduire)
- 15. Touche Cancel (Annuler)
- 16. Touche Mode

Icône de fonctionnement 등 : Indique l'état ON et OFF de l'unité ; l'icône apparaît lorsque l'unité est sous tension et disparaît lorsqu'elle est hors tension.

2 Zone du mode : Indique le mode de fonctionnement de l'unité principale ; pour plus de détails, reportez-vous à la page 7.

Température d'eau : 2 états peuvent être affichés : SET WATER WATER TEMP. TEMP.

Indication de temporisation On/Off (Début/Fin) O TIMER 1 2 3 : Indique les informations de temporisation ; pour plus de détails, reportez-vous à la page 9.

- 6 Icône de fonction
 - 1)
 - : Apparaît lorsque l'unité est contrôlée par la commande à distance.



3)

: Apparaît lorsque l'unité fonctionne en mode Cooling (Réfrigération) forcée.

- Apparaît lorsque l'unité est nécessaire. Maintenez enfoncée la touche « MODE » pendant 3 secondes pour faire disparaître l'icône et la temporisation redémarrera jusqu'à la prochaine maintenance.
- 4) () CYCLE
 - : Icône réservée.
- 5) E-HEAT : Icône réservée.
 - NT
- 6) CHECK
- : Apparaît lorsque la fonction Check (Contrôle) est activée ; pour plus de détails reportez-vous à la page 17.
- 7)
 - : Apparaît lorsque la température ambiante est basse, ce qui signifie que l'unité principale nécessite une intervention antigel.



: Apparaît lorsqu'aucune touche n'est actionnée pendant 2 minutes et quand toutes les touches sont verrouillées. Maintenez appuyée la touche « OK » pendant 3 secondes pour déverrouiller.

9) 📢

ERROR

: Apparaît lorsqu'une erreur ou une protection intervient et signifie que l'unité nécessite une maintenance par des professionnels.

8 Numéro d'unité : L'utilisateur peut définir le numéro, pour plus de détails, reportez-vous à la page 15.

7 Indication du niveau d'eau : Icône réservée.

Borloge : Dans l'état normal, affiche l'horloge ; lors du réglage de la temporisation, affiche la temporisation définie, pour plus de détails, reportez-vous à la page 14.

Température d'eau : Dans l'état normal, affiche la température de l'eau ; dans l'état de réglage de la température d'eau, affiche la valeur définie ; dans l'état de contrôle, affiche le paramètre de contrôle, pour plus de détails, reportez-vous à la page 8.

Touche ON/OFF : Active et désactive les fonctions, pour plus de détails, reportez-vous à la page 6.

Touche gauche/droite : Appuyez sur ces touches pour contrôler la température d'eau définie ; appuyez sur la touche droite pour passer à l'étape de réglage suivante dans l'état de réglage de la temporisation ; appuyez sur ces touches pour naviguer entre les informations des paramètres de l'unité dans l'état de contrôle.

Touche OK : Appuyez sur cette touche pour confirmer les réglages. Maintenez cette touche appuyée pendant 3 secondes pour déverrouiller en étant dans l'état de verrouillage.

Touche Function (Fonction) : Réglage de la température d'eau, de la temporisation, de l'horloge, etc., pour plus de détails, reportez-vous à la page 9-19 ; maintenez cette touche appuyée pendant 3 secondes pour passer dans l'état de contrôle, pour plus de détails, reportez-vous à la page 17 ; réglage du numéro d'unité, pour plus de détails, reportez-vous à la page 15 ; ouverture forcée de la pompe à eau, pour plus de détails, reportez-vous à la page 16.

Touche Add/Reduce (Augmenter/Réduire) : Déplace vers le haut ou le bas les valeurs de température, temporisation, etc.

Touche Cancel (Annuler) : Appuyez sur cette touche pour annuler un réglage de paramètre dans l'état de réglage ; maintenez cette touche appuyée pendant 3 secondes pour annuler la temporisation lorsque celle-ci est activée.

Touche Mode : Active les fonctions Cooling (Réfrigération), Heating (Chauffage) ou Water pump (Pompe à eau), pour plus de détails, reportez-vous à la page 7.

4. Instructions de fonctionnement

4.1 Mise sous tension et hors tension de l'unité principale

- Appuyez sur la touche On/Off pour commander l'état On (Marche) et Off (Arrêt) de l'unité principale.
- 2) Dans l'état Off (Arrêt), appuyez sur la touche On/Off (Marche/Arrêt) « () » pour démarrer l'unité principale, l'écran LCD de la commande filaire affichera alors l'icône de fonctionnement «). L'unité principale fonctionnera en fonction du réglage actuel de la commande filaire.
- 3) Dans l'état On (Marche), appuyez sur la touche On/Off (Marche/Arrêt) « () » pour mettre l'unité principale hors tension et l'icône de fonctionnement «) » disparaîtra sur l'écran LCD.



REMARQUE

- Lorsque l'unité extérieure se trouve en mode de réglage « restore-to-factory- default » (Restauration des réglages d'usine) (l'unité extérieure affiche « OFF » (Arrêt)), la commande filaire ne démarrera pas l'unité. Quittez l'état « OFF » (Arrêt) à travers le panneau d'affichage de l'unité extérieure.
- Si l'arrêt de l'unité extérieure est forcé par la télécommande, l'unité ne redémarrera pas en utilisant la commande filaire. Libérez l'unité de l'état d'arrêt avec la télécommande.

4.2 Réglage du mode de fonctionnement et des paramètres de fonction

4.2.1 Réglage du mode de fonctionnement et de la température d'eau

1) Réglage du mode de fonctionnement.

Appuyez sur la touche « MODE » pour choisir le mode de fonctionnement. Le mode de réglage défilera dans l'ordre suivant à chaque pression de la touche :



Appuyez sur la touche « OK » ou patientez 7 secondes pour confirmer. Au cours du processus de réglage, appuyez sur la touche « CANCEL » (ANNULER) pour quitter sans enregistrer.





2) Réglage de la température d'eau.

Méthode 1 : Appuyez sur les touches « ▲ » et « ▼ » pour régler la température d'eau dans l'interface principale. Appuyez sur la touche « OK » ou patientez 7 secondes pour confirmer.

Méthode 2 : Réglage de la température d'eau dans les paramètres de fonctionnement. Appuyez une fois sur la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) dans l'interface principale pour passer à l'interface de réglage de la température d'eau. Appuyez sur les touches « ▲ » et « ▼ » pour régler la température d'eau. Appuyez sur la touche « OK » ou patientez 7 secondes pour confirmer.



Contrôle du réglage de la température d'eau : Pour contrôler la valeur de réglage de la température d'eau, appuyez sur la touche « ◀ » ou « ► » sur la page d'accueil (la page affichée lorsque la commande est mise sous tension).

4.2.2 Réglage des paramètres des fonctions

Appuyez sur la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) pour choisir les paramètres de fonctionnement. Les paramètres de réglage des fonctions défileront dans l'ordre suivant à chaque pression de la touche :

 Réglage de la temporisation : Il est possible de régler 3 périodes de temporisation sur la commande filaire : Temporisateur 1, Temporisateur 2, Temporisateur 3. Ces 3 temporisateurs peuvent commander l'unité principale à mettre SOUS et HORS tension 3 fois maximum au cours d'une journée.

Méthode de réglage : appuyez deux fois sur la touche « FUNCTIONS » (FONC-TIONS) sur la page principale pour passer au réglage de la temporisation. L'écran LCD affichera alors ce qui suit :



2) À ce moment-là, l'heure de l'horloge clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel concerne l'heure « On » (Début) du Temporisateur 1, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour la régler, appuyez sur la touche « ▶ » une fois terminé ; les minutes de l'horloge clignoteront ensuite, ce qui signifie que le réglage actuel concerne les minutes « On » (Début) du Temporisateur 1, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour les régler, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour les régler, appuyez sur la touche « ▶ » une fois terminé ; l'écran LCD affichera ce qui suit :

 À ce moment-là, l'heure de l'horloge clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel concerne l'heure « Off » (Fin) du Temporisateur 1, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour la régler, appuyez sur la touche « ► » une fois terminé ; les minutes de l'horloge clignoteront ensuite, ce qui signifie que le réglage actuel concerne les minutes « Off » (Fin) du Temporisateur 1, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour les régler, appuyez sur la touche « ► » une fois terminé ; l'écran LCD affichera ce qui suit :



4) À ce moment-là l'icône du mode clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel est le mode de fonctionnement du Temporisateur 1, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour le régler, appuyez sur la touche « ► » une fois terminé, l'écran LCD affichera ce qui suit :



5) À ce moment-là l'icône de la température d'eau clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel est la température d'eau, appuyez sur les touches « ▲ » ou « ▼ » pour la régler, appuyez sur la touche « ► » une fois terminé, l'écran LCD affichera ce qui suit :

6) À ce moment-là l'heure de l'horloge clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel est l'heure « On » (Début) du Temporisateur 2. Et la méthode de réglage suivante sera identique à celle du Temporisateur 1. Il en va de même pour le réglage du Temporisateur 3. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche « OK » ou patientez 7 secondes pour confirmer le réglage, et l'écran LCD affichera les informations de la temporisation effective, comme suit :



Exemple de réglage de temporisation



porisateur 1) ; après avoir défini tous les réglages, appuyez sur la touche « OK » et les 3 périodes de temporisation seront effectives.

À n'importe quel moment du réglage de temporisation, en appuyant sur la touche « OK », les périodes de temporisation qui auront été réglées seront effectives (le réglage n'est effectif que si « On » (Début) et « Off » (Fin) d'une période de temporisation ont été réglés).

Contrôler les informations de temporisation : pour contrôler la temporisation qui a été réglée, appuyez sur les touches « ◀ » ou « ► » au bas de la page principale ; les heures « On » (Début) et « Off » (Fin) de Temporisateur 1, Temporisateur 2 et Temporisateur 3 apparaîtront successivement.

Annuler la temporisation : maintenez enfoncée la touche « CANCEL » (ANNULER) pendant 3 secondes pour annuler toutes les périodes de temporisation effectives.



- Une fois que « On » (Début) d'un temporisateur est effectif, l'unité fonctionnera dans le mode et à la température d'eau définis pour « On » (Début) du temporisateur.
- Lorsque « On » (Début) et « Off » (Fin) de la temporisation fonctionnent simultanément, la commande filaire exécutera « Off » (Fin) de la temporisation.

5) Réglage de l'horloge.



Appuyez sur la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) 3 fois pour passer au réglage de l'horloge. L'heure de l'horloge clignotera, ce qui signifie que le réglage actuel concerne l'heure de l'horloge, appuyez sur les touches « \blacktriangle » ou « \lor » pour la régler, appuyez sur la touche « \blacktriangleright » une fois terminé ; les minutes de l'horloge clignoteront ensuite, ce qui signifie que le réglage actuel concerne les minutes de l'horloge, appuyez sur les touches « \bigstar » ou « \lor » pour les régler, appuyez sur la touche « OK » une fois terminé ou patientez 7 secondes pour confirmer. Au cours du processus de réglage, appuyez sur la touche « CANCEL » (ANNULER) pour quitter sans enregistrer.

REMARQUE

Pour obtenir les heures « On » (Début) et « Off » (Fin) de temporisation corrects, réglez correctement l'horloge !



6) Réglage du numéro d'unité.



Appuyez sur la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) 4 fois pour passer au réglage du numéro d'unité. Appuyez sur les touches « ▲ » et « ▼ » pour régler le numéro d'unité. Appuyez sur la touche « OK » une fois terminé ou patientez 7 secondes pour confirmer. Au cours du processus de réglage, appuyez sur la touche « CANCEL » (ANNULER) pour quitter sans enregistrer. La valeur de réglage est comprise entre 0-19.

7) Ouverture forcée de la pompe à eau.



Appuyez sur la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) 5 fois pour forcer l'ouverture de la pompe à eau. L'icône de la pompe à eau clignotera alors. Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer. Au cours du processus de réglage, appuyez sur la touche « CANCEL » (ANNULER) pour revenir à l'interface principale, et désactivez le mode forcé de la pompe à eau.

REMARQUE

- a. Il n'est possible de forcer la fonction de pompe à eau qu'en mode veille, les autres modes restent sans réponse.
- b. En forçant la fonction de pompe à eau, d'autres réglages resteront sans réponse, sauf celui d'arrêt.
- c. En cas de déconnexion de la communication, une erreur E2 apparaîtra dans les 2 min et la commande filaire annulera automatiquement la fonction forcée de pompe à eau ; tant qu'elle est connectée, la commande filaire reste synchronisée avec l'unité (si la fonction forcée de la pompe à eau est toujours en cours, la commande continuera à afficher son état).
- d. L'unité extérieure ne répond pas après avoir activé la fonction forcée de la pompe à eau, (par ex. : la fonction forcée de la pompe à eau ne peut pas être activée en chauffage forcé en mode veille) ; la fonction s'arrêtera automatiquement si elle n'est pas activée dans les 5 min.



4.5 Contrôle

- 1) La fonction de contrôle permet à l'utilisateur de contrôler tous les paramètres de fonctionnement, les erreurs et les informations de protection de l'unité.
- Méthode d'entrée : maintenez appuyée la touche « FUNCTIONS » (FONCTIONS) pendant 3 secondes pour passer à l'interface de contrôle, comme l'indique la figure :



 Appuyez sur « ◄ » ou « ► » pour contrôler toutes les informations d'état de l'unité. Contenu du contrôle : Tableau 4-1

N°	Signification			
0	En mode veille, ou mode pompe à eau, affiche la température d'entrée d'eau. En mode Cooling (Réfrigération) et Heating (Chauffage), affiche la fréquence de fonctionnement. En mode Defrosting (Dégivrage), affiche dF. En mode Anti-freezing (Antigel), affiche Pb. En mode Oil returning (Retour d'huile), affiche d0. Avec la télécommande, affiche d8.			
1	Mode de fonctionnement : 0-Arrêt, 1-Mode Pump (Pompe), 2-Cooling (Réfrigération), 3-Heating (Chauffage), 4-Forced cooling (Réfrigération forcée), 5-Forced heating (Chauffage forcé).			
2	Vitesse du ventilateur : 0-Arrêt, 1~7-Vitesse du ventilateur.			
3	Exigences de puissance totale.			
4	Exigences de puissance révisées.			
5	Réglage de temp. de Cooling/Heating (Réfrigération/Chauffage).			
6	Temp. de condensateur. Valeur (T3).			
7	Temp. ambiante extérieure. Valeur (T4).			
8	Temp. de décharge de comp. Valeur (Tp).			



9	Temp. d'eau d'entrée. Valeur (Tin).
10	Temp. d'eau de sortie. Valeur (Tout).
11	Temp. anti-gel de l'échangeur à plaques. Valeur 1 (Tb1).
12	Temp. anti-gel de l'échangeur à plaques. Valeur 2 (Tb2).
13	Temp. T6 Valeur (Réservée).
14	Intensité de l'unité extérieure.
15	Valeur AD de tension d'alimentation.
16	Étapes d'ouverture du détendeur électronique.
17	Modèle de l'unité.
18	Numéro de version du programme.
19	Dernier enregistrement d'erreur.
20	Deuxième enregistrement d'erreur.
21	Premier enregistrement d'erreur.
22	



5. Résolution des erreurs

Lorsque l'unité présente une erreur ou une protection, l'icône « 🌒 » clignotera. Si l'icône « error » (erreur) apparaît, cela signifie que l'unité correspondante présente une erreur ou une protection à ce moment-là. Il est possible de contrôler les 3 derniers codes d'erreur ou de protection de l'unité. L'icône d'erreur disparaîtra si l'erreur ou la protection est résolue.

Liste de code d'erreur.

Tableau 5-1

EE	Code d'erreur EEPROM (commande filaire).	C0	Dysfonctionnement du capteur de température Tin.
E9	Dysfonctionnement EEPROM.	C1	Dysfonctionnement du capteur de température Tout.
EA	Erreur de 5 min du ventilateur en mode Heating (Chauffage) dans la zone A.	C8	Dysfonctionnement du contacteur débitmétrique.
Eb	Deux fois la protection E6 en 10 minutes.	СН	Protection de haute température en mode Heating (Chauffage).
E4	Dysfonctionnement du capteur de température T3 et T4.	CL	Protection de basse température en mode Heating (Chauffage).
E5	Protection de tension.	СР	Protection anti-ralenti de la pompe à eau.

Tableau 5-1

E6	Dysfonctionnement du moteur du ventilateur DC.	F7	Dysfonctionnement du capteur de température Tb1.
H0	Erreur de communication entre la carte de commande principale et l'IPDU.	F8	Dysfonctionnement du capteur de température Tb2.
P1	Protection haute pression.	Pb	Protection anti-gel des unités extérieures.
P2	Protection basse pression.	PL	Protection haute température du radiateur.
P3	Protection d'intensité des unités extérieures.	pН	Protection de différence trop grande entre la temp. d'entrée et de sortie d'eau.
P4	Protection de temp. de décharge du compresseur.		
P5	Protection haute température du condensateur.		
P6	Protection de mode IPM.		
P8	Protection contre les typhons.		